

# Arbeitsaufträge

## Mehrsprachige Lehrerpersonen an Ihrer Schule

### Autor\_in

Ursula Maurič

### Datum

12.05.2018

### Wie und wo erleben Sie mehrsprachige Lehrer\_innen an Ihrer Schule?

Die Studie „Vielfalt im Lehrerzimmer“ von Georgi, Ackermann und Karakas (erschienen 2011) beleuchtet u.a., inwieweit Lehrpersonen mit Migrationshintergrund ihre persönliche Mehrsprachigkeit im schulischen Kontext einsetzen. Dazu wurden 200 Lehrende an deutschen Schulen anhand eines Fragebogens befragt. Ergänzend dazu wurden 60 biographische Interviews geführt. Lehrpersonen mit Migrationshintergrund sind darüber hinaus mit unterschiedlichen Erwartungen an ihre Rolle in der Schule und nicht zuletzt in der Kommunikation mit Eltern konfrontiert. Nicht immer wird die Sprachenvielfalt im Konferenzzimmer auch als Ressource wahrgenommen.

#### Arbeitsauftrag 1

Stellen Sie Überlegungen an, wie Ihre eigenen sprachlichen Kompetenzen und die Ihrer Kolleg\_innen an der Schule erlebt und gelebt werden. Vielleicht sind Sie selbst mehrsprachig? Vielleicht sprechen Sie die eine oder andere Fremdsprache? Wie viel wissen Sie von den Sprachkenntnissen Ihrer Kolleg\_innen und wie viel wissen Ihre Kolleg\_innen von Ihren Sprachen? Machen Sie sich zunächst Notizen zu folgenden Punkten und tauschen Sie sich dazu mit Ihren Kolleg\_innen aus:

- Punkt 1: Wie viele Sprachen sprechen Sie?
- Punkt 2: Wissen Sie, wie viele Sprachen Ihre Kolleg\_innen an der Schule sprechen?
- Punkt 3: Welche Rolle spielen Sprachen an Ihrer Schule?
- Punkt 4: Wo sind mehrsprachige Lehrpersonen an Ihrer Schule eingesetzt?
- Punkt 5: Welche Rolle spielen mehrsprachige Lehrer\_innen in der Kommunikation und in der Zusammenarbeit mit Eltern?

#### Arbeitsauftrag 2

Zeichnen Sie das Kompetenzprofil einer (fiktiven oder konkreten) mehrsprachigen Lehrperson. Welche Erwartungen haben Sie an diese Person? Besprechen Sie Ihre Bilder im Austausch mit Ihren Kolleg\_innen:

- Punkt 1: Über welches Wissen verfügt dieser Lehrer oder diese Lehrerin?
- Punkt 2: Was kann er oder sie besonders gut?
- Punkt 3: Was ist ihm oder ihr besonders wichtig?
- Punkt 4: Was macht ihm oder ihr besondere Freude?

#### Quellenangaben

- Bräu, K./Georgi, V. B./Karakas, Y./Rotter, C. (Hrsg.) 2013. Lehrerinnen und Lehrer mit Migrationshintergrund. Zur Relevanz eines Merkmals in Theorie, Empirie und Praxis. Münster: Waxmann.
- Georgi, V.B./Ackermann, L./Karakas, N. 2011. Vielfalt im Lehrerzimmer. Münster: Waxmann.